

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

### Section 1 : IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE L'ENTREPRISE

**Nom du produit :** 1112C Cool-Tec 2 Cooling System Treatment  
**Usage du produit :** Traitement de système de refroidissement.  
**Fabricant/fournisseur :** The Penray Companies Inc.  
440 Denniston Court  
Wheeling, IL, 60090  
**Numéro de téléphone :** 847-459-5000  
**Numéro de téléphone d'urgence :** 800-752-7869  
**Date de la préparation :** Juin 9, 2012

### Section 2 : IDENTIFICATION DES DANGERS

#### DESCRIPTION GÉNÉRALE DES RISQUES

DANGER

MATÉRIEL CORROSIF - PROVOQUE DES BRÛLURES. IRRITANT POUR LES YEUX.  
IRRITANT POUR LA PEAU.

**Effets potentiels sur la santé :** Voir la section 11 pour plus d'information.

**Voies d'exposition :** Contact avec la peau, l'absorption par la peau, contact avec les yeux, inhalation, et ingestion.

**Yeux :** Irritant pour les yeux. Peut causer des brûlures.

**Peau :** Irritant pour la peau. Peut causer des brûlures.

**Ingestion :** Provoque des brûlures. Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, de la nausée ou des vomissements.

**Inhalation :** Peut causer l'irritation des voies respiratoires.

**Effets chroniques :** Le contact répété ou prolongé avec la peau pourrait l'assécher et causer de l'irritation.

**Signes et symptômes :** Les symptômes peuvent inclure malaise ou douleur, clignement excessif et larmolement, avec une rougeur prononcée et un gonflement de la conjonctive. Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuillement et gerçure de la peau. L'inhalation de vapeurs peut provoquer de la somnolence et des vertiges.

**Conditions médicales aggravées en cas d'exposition :** Étant donné ses propriétés irritantes, ce produit peut aggraver des problèmes préexistants au niveau des yeux, et de la peau.

**Organes cibles :** La peau, les yeux, l'appareil gastro-intestinal et les voies respiratoires.

Ce produit est qualifié de "chimiquement dangereux" selon la définition de OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

**Effets potentiels sur l'environnement :** Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique. Voir la section 12 pour plus d'information.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

### Section 3 : COMPOSITION / INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS

Ingrédient	Numéro CAS	Pd. %
Nitrite de sodium	7632-00-0	1 - 5
Métasilicate de sodium	6834-92-0	1 - 5
Borate de sodium	1330-43-4	1 - 5
Hydroxyde de sodium	1310-73-2	1 - 5
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	64665-57-2	1 - 5

### Section 4 : PREMIERS SECOURS

- Contact avec les yeux :** En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles de contact si l'opération est aisée. Consulter immédiatement un médecin.
- Contact avec la peau :** En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Retirer les vêtements/souliers contaminés. Laver les vêtements avant de les porter à nouveau. Si une irritation cutanée se développe et persiste, consulter un médecin.
- Inhalation :** En cas d'inhalation, transporter à l'air frais la personne exposée. Si elle ne respire plus, pratiquer la respiration artificielle. En cas de difficultés respiratoires, appliquer un masque à oxygène.
- Ingestion :** Si le produit a été ingéré, ne PAS provoquer le vomissement à moins que ceci ait été demandé par du personnel médical. Ne jamais administrer quoi que ce soit par voie orale à une personne inconsciente.

**Conseils généraux :** En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette ou la fiche signalétique).

**Avis aux médecins :** Les symptômes peuvent ne pas apparaître immédiatement.

### Section 5 : MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

**Inflammabilité :** Ininflammable d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Produits extincteurs :**

**Moyens d'extinction appropriés :** Poudre, eau pulvérisée, mousse, dioxyde de carbone.

**Moyens d'extinction inappropriés :** Pas disponible.

**Produits de combustion :** Peut inclure, sans s'y limiter : oxydes de carbone.

**Données sur l'explosibilité :**

**Sensibilité aux chocs :** Pas disponible.

**Sensibilité aux décharges électro-statiques :** Pas disponible.

**Protection pour les pompiers :** Rester en amont du vent par rapport à l'incendie. Porter un habit pare feu complet incluant un équipement de respiration (SCBA).

### Section 6 : MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

**Précautions individuelles :** Porter les vêtements protecteurs recommandés dans la section 8. Isoler la zone de danger et interdire l'accès au personnel non protégé et non autorisé.

**Précautions environnementales :** Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations de drainage, les égouts, les fossés et les cours d'eau. Pour empêcher une contamination de l'environnement, réduire au minimum la consommation d'eau.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

**Méthodes de contention :** Contenir et/ou absorber le déversement avec une substance inerte (par ex. du sable ou de la vermiculite) puis placer ensuite dans un conteneur adapté. Ne pas laisser s'écouler dans les égouts ni dans les cours d'eau. Utiliser l'équipement de protection personnelle (EPP) approprié.

**Méthodes de nettoyage :** Absorber le déversement à l'aide d'une substance absorbante. Le produit déversé peut créer un risque de glissement. En cas de fuite ou de déversement, rincer à fond la zone affectée avec de l'eau. Laisser le gaz (non nocif) se dissiper dans l'atmosphère.

**Autre information :** Pas disponible.

### Section 7 : MANIPULATION ET STOCKAGE

#### Manipulation :

Éviter le contact avec la peau et les yeux. Ne pas avaler. Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation. Se laver les mains avant de manger, de boire ou de fumer.

#### Stockage :

Conserver hors de la portée des enfants. Conserver le récipient bien fermé. Conserver dans un endroit couvert, sec, et climatisé, loin des produits chimiques incompatibles.

### Section 8 : CONTRÔLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

#### Directives d'exposition

Ingrédient	Limites d'exposition	
	OSHA-PEL	ACGIH-TLV
Nitrite de sodium	Pas disponible.	Pas disponible.
Métasilicate de sodium	Pas disponible.	Pas disponible.
Borate de sodium	10 mg/m <sup>3</sup>	2 mg/m <sup>3</sup>
Hydroxyde de sodium	2 mg/m <sup>3</sup>	2 mg/m <sup>3</sup>
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	Pas disponible.	Pas disponible.

**Mesures d'ingénierie :** Aérer/ventiler les lieux pour garder l'expositions aux niveaux de poussières en suspension, émanations chimiques, fumée, etc., en dessous des limites permises.

#### Protection individuelle :

**Protection pour les yeux et le visage :** Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

**Protection des mains :** Porter des gants appropriés.

**Protection de la peau et du corps :** Porter un vêtement de protection approprié.

**Protection respiratoire :** En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

**Considérations sur l'hygiène générale :** Manipuler selon les pratiques de sécurité et d'hygiène industrielles établies.

### Section 9 : PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

<b>Apparence :</b>	Transparente.
<b>Couleur :</b>	Incolore.
<b>Odeur :</b>	Aucune odeur.
<b>Seuil de l'odeur :</b>	Pas disponible.
<b>État physique :</b>	Liquide.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

<b>pH:</b>	12
<b>Viscosité :</b>	Pas disponible.
<b>Point de congélation :</b>	Pas disponible.
<b>Point d'ébullition :</b>	~ 100 - 102 °C (~ 212 - 215.6 °F)
<b>Point d'éclair :</b>	Pas disponible.
<b>Taux d'évaporation :</b>	Pas disponible.
<b>Seuil minimal d'inflammabilité :</b>	Pas disponible.
<b>Seuil maximal d'inflammabilité :</b>	Pas disponible.
<b>Pression de vapeur :</b>	Pas disponible.
<b>Densité de vapeur :</b>	> 1 (Air = 1)
<b>Poids spécifique :</b>	1.3
<b>Solubilité dans l'eau :</b>	Complet.
<b>Coefficient de répartition eau/huile :</b>	Pas disponible.
<b>Température d'auto-inflammabilité :</b>	Pas disponible.
<b>Pourcent volatil, Pd. % :</b>	Pas disponible.
<b>COV, Pd. % :</b>	Pas disponible.

### Section 10 : STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

**Stabilité :** Stable dans les conditions normales d'entreposage.

**Conditions de réactivité :** Chaleur. Matériaux incompatibles.

**Matériaux incompatibles :** Oxydants.

**Produits de décomposition dangereux :** Peut inclure, sans s'y limiter: oxydes de carbone.

**Possibilité de réactions dangereuses :** Aucun dans les conditions normales d'utilisation.

### Section 11 : INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

#### EFFETS DE L'EXPOSITION AIGUË

##### Analyse des ingrédients

Ingrédient	DL50 (orale)	CL50
Nitrite de sodium	85 mg/kg, rat	5.5 mg/L 4hr, rat
Métasilicate de sodium	600 mg/kg, rat	Pas disponible.
Borate de sodium	2403 mg/kg, rat	Pas disponible.
Hydroxyde de sodium	500 mg/kg, lapin (LD <sub>50</sub> )	Pas disponible.
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	Pas disponible.	Pas disponible.

**Yeux :** Irritant pour les yeux. Peut causer des brûlures. Les symptômes peuvent inclure malaise ou douleur, clignement excessif et larmolement, avec une rougeur prononcée et un gonflement de la conjonctive.

**Peau :** Irritant pour la peau. Peut causer des brûlures. Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuillement et gerçure de la peau.

**Ingestion :** Provoque des brûlures. Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, de la nausée ou des vomissements.

**Inhalation :** Peut causer l'irritation des voies respiratoires. L'inhalation de vapeurs peut provoquer de la somnolence et des vertiges.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

### EFFETS DE L'EXPOSITION CHRONIQUE

**Organes cibles :** Pas disponible.

**Effets chroniques :** Dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Cancérogénicité :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

#### Ingrédient

#### Produits chimiques listés comme étant cancérogènes ou potentiellement cancérogènes. \*

Nitrite de sodium	Non listé.
Métasilicate de sodium	Non listé.
Borate de sodium	G-A4
Hydroxyde de sodium	Non listé.
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	Non listé.

\* Voir la section 15 pour plus d'information.

**Mutagénicité :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Effets sur la reproduction :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

#### Effets développementaux :

**Tératogénicité :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Embryotoxicité :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Sensibilisation des voies respiratoires :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Sensibilisation de la peau :** N'est pas dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.

**Matières toxicologiquement synergiques :** Pas disponible.

### Section 12 : INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

**Écotoxicité :** Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

**Persistance et dégradabilité :** Pas disponible.

**Bioaccumulation / accumulation :** Pas disponible.

**Mobilité dans l'environnement :** Pas disponible.

### Section 13 : CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

#### Instructions relatives à l'élimination des résidus :

Ces matériaux doivent être éliminés dans le respect de toutes les réglementations locales, régionales, provinciales et fédérales.

### Section 14 : INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

#### Appellation réglementaire en vertu du DOT

Non réglementé

#### Appellation réglementaire en vertu du TMD

Non réglementé

# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

### Section 15 : INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

#### Réglementations fédérales

**Canada :** Ce produit a été classé en fonction des critères de risque du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche signalétique renferme tous les renseignements exigés par le Règlement sur les produits contrôlés.

**États-Unis :** Fiche signalétique préparée conformément aux normes sur la communication des renseignements à l'égard des matières dangereuses (Norme CFR29 1910.1200).

#### SARA Title III

Ingrédient	Section 302 (EHS) TPQ (lbs.)	Section 304 EHS RQ (lbs.)	CERCLA RQ (lbs.)	Section 313
Nitrite de sodium	Non listé.	Non listé.	100	Oui.
Métasilicate de sodium	Non listé.	Non listé.	Non listé.	Non listé.
Borate de sodium	Non listé.	Non listé.	Non listé.	Non listé.
Hydroxyde de sodium	Non listé.	Non listé.	1,000	Non listé.
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	Non listé.	Non listé.	Non listé.	Non listé.

#### Régulations des états

##### Proposition 65 de la Californie :

Ce produit ne contient aucun produit chimique connu dans l'état de Californie pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou tout autre dommage au niveau de l'appareil reproducteur.

#### Inventaires du monde

Ingrédient	Canada LIS/LES	USA TSCA
Nitrite de sodium	LIS	Oui.
Métasilicate de sodium	LIS	Oui.
Borate de sodium	LIS	Oui.
Hydroxyde de sodium	LIS	Oui.
4(ou 5)-méthyl-1H-benzotriazolide de sodium	LIS	Oui.

#### HMIS - Système d'identification des matières dangereuses

Santé - 1\*      Inflammabilité - 0      Risque Physique - 0      EPP - B

#### NFPA - Association nationale de protection contre l'incendie:

Santé - 1      Inflammabilité - 0      Réactivité - 0

**Estimation de risque :** 0 = minimal, 1 = faible, 2 = modéré, 3 = grave, 4 = extrême

#### Classification du SIMDUT :

Catégorie D2B - Toxicité chronique  
Catégorie D2B - Irritation de la peau ou des yeux  
Catégorie E - Matières corrosives

#### Symboles de SIMDUT :



# FICHE SIGNALÉTIQUE

## Cool-Tec 2 Cooling System Treatment

### AGENCE DE SOURCE DES CLASSIFICATIONS CANCÉRIGÈNES :

**OSHA (O)** Administration de la santé et de la sécurité occupationnelle.

**ACGIH (G)** Conférence américaine des hygiénistes industriels gouvernementaux.

A1 - Confirmé étant carcinogène à l'homme

A2 - Présumé carcinogène à l'homme

A3 - Carcinogène animal

A4 - Non qualifiable comme carcinogène à l'homme

A5 - Non présumé carcinogène à l'homme.

**IARC (I)** Centre International de Recherche sur le Cancer.

1 - L'agent (mélange) est carcinogène à l'homme

2A - L'agent (mélange) est probablement carcinogène à l'homme; une évidence limitée que celui-ci est carcinogène à l'homme est disponible et une évidence qu'il est carcinogène chez les animaux est aussi reconnue.

2B - L'agent (mélange) est possiblement carcinogène à l'homme; une évidence limitée que celui-ci est carcinogène à l'homme est disponible du fait qu'il n'y a pas d'évidence suffisante qu'il est carcinogène chez les animaux d'expérimentation.

3 - L'agent (mélange, exposition, circonstance) n'est pas classifiable du point de vue s'il est carcinogène chez l'homme.

4 - L'agent (mélange, exposition, circonstance) n'est probablement pas carcinogène à l'homme.

**NTP (N)** Programme de toxicologie national.

1 - Connu être carcinogène.

2 - Anticipation raisonnable d'être carcinogène.

### Section 16 : AUTRES INFORMATIONS

#### Clause d'exonération de responsabilité :

L'information contenue dans ce document s'applique à ce matériel spécifique comme fourni. Il ne peut pas être valide pour ce matériel si elle est employée en combinaison avec n'importe quels autres matériaux. Il est la responsabilité de l'utilisateur de se satisfaire quant à la convenance et perfection de cette information pour le propre usage particulier de l'utilisateur.

**Date d'échéance :** Juin 9, 2015

**Numéro de version :** 2.0

**Préparé par :** Nexreg Compliance Inc.  
Téléphone: (519) 488-5126  
[www.nexreg.com](http://www.nexreg.com)